



Mr. SLIM

Klimatyzatory

CE

SEZ-KD25, KD35, KD50, KD60, KD71VAQ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DLA UŻYTKOWNIKA

Żeby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, przed rozpoczęciem użytkowania klimatyzatora przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję obsługi.

Polski

Spis treści

1. Środki ostrożności	2	7. Inne funkcje	9
2. Nazwy części	2	8. Wybór funkcji	10
3. Konfiguracja ekranu	4	9. Konserwacja i czyszczenie	14
4. Ustawienie dnia tygodnia i godziny	4	10. Rozwiązywanie problemów	15
5. Użytkowanie	5	11. Instalacja, przenoszenie i sprawdzanie	16
6. Timer	6	12. Dane techniczne	17

Uwaga (oznaczenie dla WEEE)



Ten symbol obowiązuje tylko w krajach UE.

Ten symbol jest zgodny z dyrektywą 2002/96/EC Artykuł 10 Informacja dla użytkowników i Aneks IV.

Twoje urządzenie firmy MITSUBISHI ELECTRIC zostało opracowane i wyprodukowane przy wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane przetworzeniu i ponownie użyte.

Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne po zakończeniu użytkowania powinny zostać zutylizowane osobno niż odpadki z gospodarstwa domowego.

Prosimy o prawidłową utylizację niniejszego sprzętu w lokalnych centrach odbioru/przetwarzania odpadów.

W Unii Europejskiej istnieją osobne systemy odbioru zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych.

Pomóż nam chronić środowisko, w którym wszyscy żyjemy!

Uwaga: Fraza "pilot przewodowy" w niniejszej instrukcji obsługi odnosi się tylko do modelu PAR-21MAA. Jeśli potrzebujesz dowolnych informacji o urządzeniu PAR-30MAA, zapoznaj się proszę z instrukcją dołączoną w zestawie z urządzeniem PAR-30MAA.

1. Środki ostrożności

- ▶ Przed instalacją urządzenia koniecznie przeczytaj wszystkie "Środki ostrożności".
- ▶ "Środki ostrożności" zawierają bardzo ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Pamiętaj o ich przestrzeganiu.
- ▶ Proszę zgłosić lub uzyskać zgodę osoby odpowiedzialnej za dostawę przed podłączeniem systemu.

Symbole stosowane w treści

⚠ Ostrzeżenie:

Opis środków ostrożności, których należy przestrzegać, żeby zapobiec zagrożeniu obrażeniami lub śmiercią użytkownika.

⚠ Ostrzeżenie:

- Jednostka nie może być instalowana przez użytkownika. Poproś sprzedawcę lub autoryzowaną firmę o instalację urządzenia. Jeśli jednostka jest zainstalowana nieprawidłowo, może dojść do wycieku wody, porażenia prądem lub pożaru.
- Nie należy stawiać lub umieszczać przedmiotów na jednostce.
- Nie chrap wodą na urządzenie i nie dotykaj go mokrymi rękami. Może dojść do porażenia prądem.
- Nie należy rozpylać palnych gazów w pobliżu urządzenia. Może dojść do pożaru.
- Nie należy umieszczać piecyka gazowego i innych urządzeń z otwartym płomieniem w miejscach, gdzie będą wystawione na działanie powietrza uwalnianego z jednostki. Może dojść do niepełnego spalania.
- Nie zdejmuj przedniego panelu lub osłony wentylatora z jednostki zewnętrznej, gdy pracuje.

⚠ Ostrożnie:

- Nie używaj ostrych przedmiotów do naciskania przycisków, ponieważ może to spowodować uszkodzenie pilota.
- Nigdy nie zasłaniaj wlotów i wylotów jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.

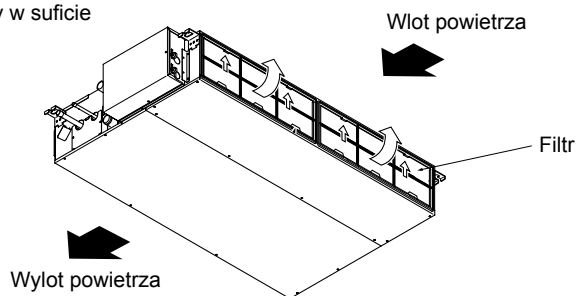
2. Nazwy części

■ Jednostka wewnętrzna

	SEZ-KD-VAQ
Ustawienia wentylatora	3 ustawienia
Kierownica	–
Żaluzja	–
Filtr	Standardowy
Wskazanie czyszczenia filtra	–

■ SEZ-KD-VAQ

Schowany w suficie



⚠ Ostrożnie:

Opis środków ostrożności, których należy przestrzegać, żeby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

Symbole stosowane na ilustracjach

⚡ : Wskazuje część, która musi zostać uziemiona.

- Gdy zauważysz nietypowe hałasy lub wibracje, zatrzymaj działanie urządzenia, wyłącz przełącznik zasilania i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nigdy nie wkładaj palców, patyków itp. do wlotów lub wylotów.
- Jeśli poczujesz dziwny zapach, zatrzymaj urządzenie, wyłącz zasilanie i poradź się sprzedawcy. W przeciwnym wypadku może dojść do awarii, porażenia prądem lub pożaru.
- Niniejszy klimatyzator NIE jest przeznaczony do użycia przez dzieci lub osoby niepełnosprawne bez odpowiedniego nadzoru.
- Dzieci nie wolno pozostawiać w pobliżu urządzenia bez opieki, żeby mieć pewność, że nie będą go wykorzystywać do zabawy.
- Jeśli gaz chłodniczy zostanie wydmuchany lub wycieknie, wyłącz klimatyzator, dokładnie wywietrz pomieszczenie i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Usuwanie jednostki

Gdy będziesz chciał usunąć jednostkę, poradź się sprzedawcy.

2. Nazwy części

■ Pilot przewodowy (opcja)

Obszar wyświetlania informacji

Do celów niniejszych objaśnień wszystkie elementy wyświetlacza przedstawione są jako aktywne. Podczas rzeczywistej pracy tylko odpowiednie elementy będą zapalone.

Identyfikuje bieżące działanie

Pokazuje tryb pracy, itp.
* Obsługiwane jest wyświetlanie wielojęzyczne.

Wskaźnik "Sterowanie centralne"

Wskazuje, że działanie pilota zostało zablokowane przez sterownik główny.

Wskaźnik "Timer wyłączony"

Informuje, że timer jest wyłączony.

Ustawienie temperatury

Pokazuje docelową temperaturę.

Dzień tygodnia

Pokazuje bieżący dzień tygodnia.

Wyświetlanie czasu/timera

Pokazuje aktualną godzinę, jeśli nie jest ustawiony prosty timer lub automatyczne wyłączenie. Jeśli jest ustawiony prosty timer lub automatyczne wyłączenie, pokazuje pozostały czas.

Wskaźnik "Czujnik"

Wyświetla się, gdy używany jest czujnik pilota.

Wskaźnik "Zablokowany"

Wskazuje, że przyciski pilota zostały zablokowane.

Wskaźnik "Wyczyść filtr"

Włącza się, gdy trzeba wyczyścić filtr.

Wskaźniki timera

Wskaźnik włącza się, gdy ustawiony jest odpowiedni timer.

Wskaźnik prędkości wentylatora

Pokazuje wybraną prędkość wentylatora.

Wskaźnik wentylacji

Pojawia się, gdy urządzenie pracuje w trybie wentylacji.

Wskaźnik ruchu powietrza góra/dół

Wskaźnik \ pokazuje kierunek wylatującego strumienia powietrza.

Wskaźnik "Tylko jedna godzina"

Wyświetla się, jeśli strumień powietrza jest ustawiony na słaby w dół w trybach CHŁODZENIA I OSUSZANIA. (Działanie różni się w zależności od modelu.) Wskaźnik wyłącza się po godzinie i zmienia się kierunek przepływu powietrza.

Wskaźnik temperatury w pomieszczeniu

Pokazuje temperaturę w pomieszczeniu. Zakres wyświetlanych temperatur: 8–39°C. Wskaźnik pulsuje, jeśli temperatura jest niższa niż 8 °C lub wyższa niż 39 °C.

Wskaźnik żaluzji

Informuje o działaniu oscylującej żaluzji. Nie pojawia się, gdy żaluzja jest nieruchoma.

● (wskaźnik włączenia)

Informuje o włączonym zasilaniu.

Obszar obsługi

Przyciski ustawiania temperatury

- ▽ W dół
- △ Do góry

Przycisk menu timera (przycisk Monitor/Set)

Przycisk trybu (przycisk powrót)

Przyciski ustawiania czasu

- ▽ Do tyłu
- △ Do przodu

Przycisk wł./wył. timera (przycisk ustawiania dnia)

Przycisk ON/OFF

Przycisk prędkości wentylatora

Przycisk ← Filter (przycisk <Enter>)

Przycisk uruchomienia testowego (Test)

Przycisk Check (Clear)

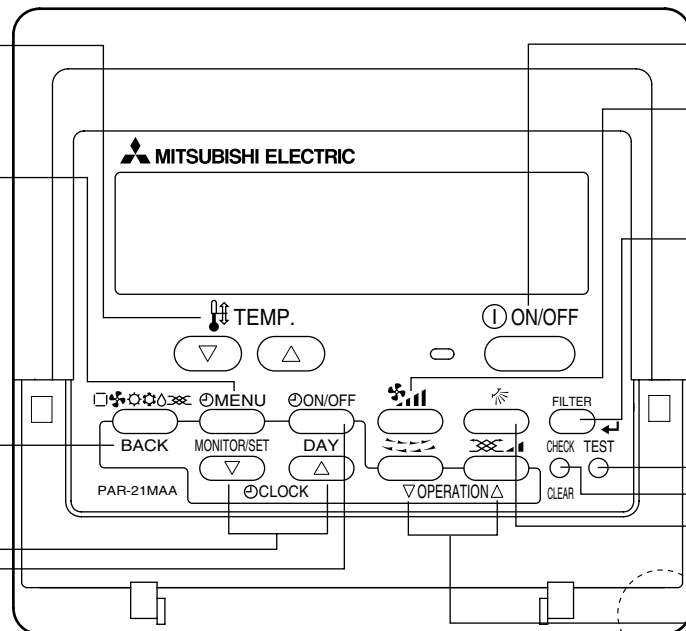
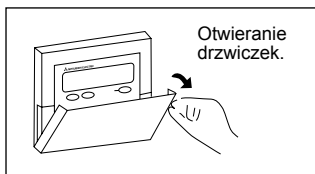
Przycisk kierunku przepływu powietrza góra/dół

Przycisk żaluzji (przycisk obsługi ▽)

▽ Do poprzedniego numeru operacji.

Przycisk wentylacji (przycisk obsługi △)

△ Do następnego numeru operacji.



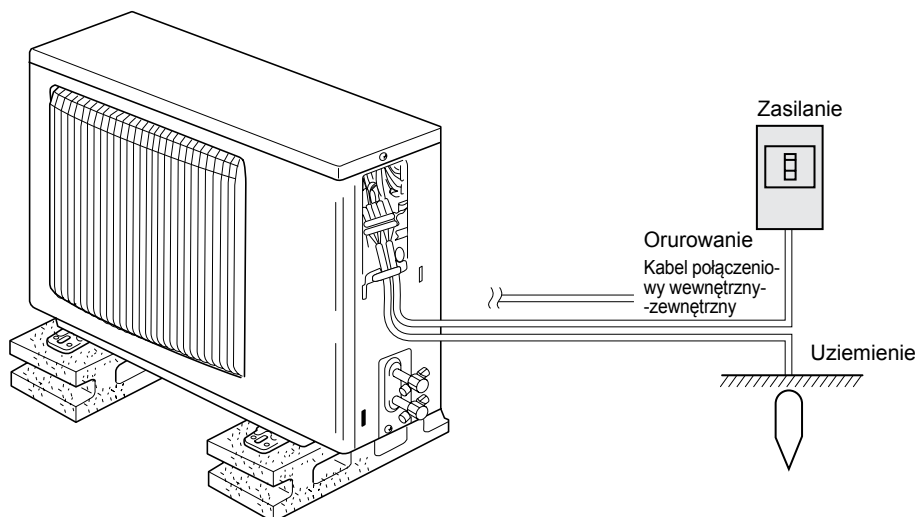
Wbudowany czujnik temperatury

Uwaga:

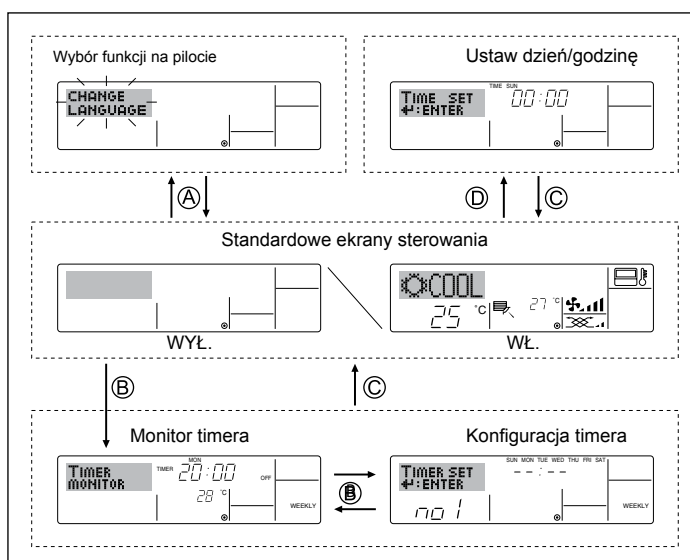
- Komunikat "PLEASE WAIT" (proszę czekać)
Ten komunikat wyświetla się przez ok. 3 minuty, gdy do jednostki wewnętrznej dochodzi zasilanie lub gdy jednostka uruchamia się po awarii zasilania.
- Komunikat "NOT AVAILABLE" (nieдоступny)
Ten komunikat wyświetla się, gdy zostanie naciśnięty przycisk, do którego w jednostce wewnętrznej nie jest przyporządkowana żadna funkcja.
Gdy jeden pilot jest używany do jednoczesnej obsługi kilku modeli jednostek wewnętrznych, ten komunikat nie zostanie wyświetlony, jeśli dowolna z jednostek obsługuje daną funkcję.

2. Nazwy części

■ Jednostka zewnętrzna



3. Konfiguracja ekranu



<Typy ekranów>

Szczegóły na temat ustawienia języka dla wyświetlacza pilota znajdziesz w części 8. Wybór funkcji.

Początkowo ustawiony jest język angielski.

● Wybór funkcji na pilocie:

Ustaw funkcje i zakresy dostępne na pilocie (funkcje timera, ograniczenia obsługi itp.)

● Ustaw dzień/godzinę:

Ustaw bieżący dzień tygodnia lub godzinę.

● Standardowe ekrany sterowania:

Sprawdź i ustaw stan działania systemu klimatyzatora

● Monitor timera:

Sprawdź aktualnie ustawiony timer (timer tygodniowy, prosty timer lub automatyczne wyłączenie)

● Konfiguracja timera:

Ustaw działanie dowolnego timera (tygodniowego, prostego, automatycznego wyłączenia)

<Jak zmienić ekran>

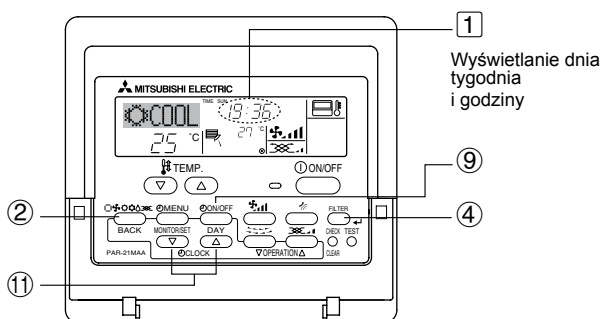
Ⓐ : Przytrzymaj wciśnięty przycisk trybu i wł./wył. timera przez 2 sekundy.

Ⓑ : Naciśnij przycisk menu timera.

Ⓒ : Naciśnij przycisk trybu (powrót).

Ⓓ : Naciśnij jeden z przycisków ustawiania czasu (▽ lub △).

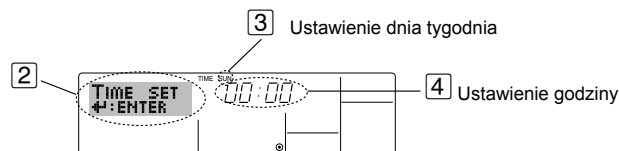
4. Ustawienie dnia tygodnia i godziny



Uwaga:

● Dzień i czas nie pojawiają się, jeśli użycie zegara zostało wyłączone przy wyborze funkcji na pilocie.

● Po przywróceniu zasilania jednostka wewnętrzna nie działa przez trzy minuty. Takie zachowanie jest prawidłowe.



1. Naciśnij przycisk ustawiania czasu ▽ lub △ (1), żeby wyświetlić wskazanie (2).

2. Naciśnij przycisk wł./wył. timera (ustawiania dnia) (9), żeby ustawić dzień.

* Każde naciśnięcie zmienia dzień na następny pokazywany w pozycji (3): Sun → Mon → ... → Fri → Sat.

3. Naciśnij odpowiedni przycisk ustawiania czasu (1), żeby ustawić czas.

* Gdy przycisk zostanie przytrzymany, wskazanie czasu (w pozycji (4)) będzie najpierw zwiększało się w skokach minutowych, następnie dziesięciominutowych, a potem w godzinnych.

4. Po przeprowadzeniu odpowiednich ustawień w punktach 2 i 3 naciśnij przycisk Filter ← (4), żeby zablokować wartości.

Uwaga:

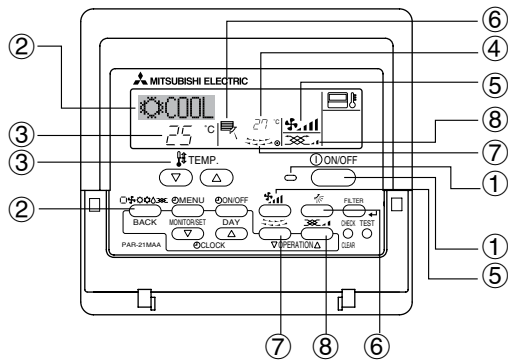
● Nowe dane wprowadzone w punktach 2 i 3 będą anulowane, jeśli naciśniesz przycisk trybu (powrót) (2) przed naciśnięciem przycisku Filter ← (4).

5. Naciśnij przycisk trybu (powrót) (2), żeby zakończyć procedurę ustawiania. Spowoduje to powrót do standardowego ekranu sterowania, na którym w pozycji (1) będzie widoczny nowoustawiony dzień i czas.

5. Użytkowanie

5.1. Opis "FUNKCJI AUTOMATYCZNEGO RESTARTU"

- Urządzenie wyposażone jest w funkcję automatycznego restartu. Gdy zasilanie zostanie włączone, jednostka rozpocznie automatycznie pracę w tym samym trybie, który został ustawiony przy pomocy pilota przed wyłączeniem zasilania.
- Jeśli urządzenie było wyłączone pilotem przed wyłączeniem głównego zasilania, pozostanie wyłączone po przywróceniu zasilania.
- Jeśli urządzenie pracowało w trybie testowym przed wyłączeniem głównego zasilania, po włączeniu zasilania rozpocznie pracę w trybie, który został włączony pilotem przed trybem testowym.



5.2. Włączenie/wyłączenie

<Żeby rozpocząć działanie>

- Naciśnij przycisk ON/OFF ①.

- Wskaźnik włączenia ① i obszar wyświetlania uaktywnią się.

Uwaga:

- Po restarcie urządzenia ustawienia są następujące.

	Ustawienia pilota		
Tryb	Ostatnio ustawiony tryb pracy		
Ustawienie temperatury	Ostatnio ustawiona temperatura:		
Prędkość wentylatora	Ostatnio ustawiona prędkość wentylatora		
Przepływ powietrza góra/dół	Tryb	CHŁODZENIE lub OSUSZANIE	Wylot poziomo
		OGRZEWANIE	Ostatnie ustawienie
		NAWIEW	Wylot poziomo

<Żeby zatrzymać pracę>

- Naciśnij ponownie przycisk ON/OFF ①.

- Wskaźnik włączenia ① i obszar wyświetlania wyłączą się.

Uwaga:

Nawet jeśli od razu po wyłączeniu naciśniesz przycisk ON/OFF, klimatyzator nie uruchomi się przez ok. trzy minuty. Ma to na celu ochronę wewnętrznych elementów przed uszkodzeniem.

5.3. Wybór trybu

- Jeśli urządzenie jest wyłączone, naciśnij przycisk ON/OFF, żeby je włączyć.

- ① Wskaźnik włączenia powinien się zaświecić.

- Naciśnij przycisk trybu pracy (☀️❄️🌀🔥) ② i wybierz tryb pracy ②.

- ☀️ Tryb chłodzenia
 - 💧 Tryb osuszania
 - 🌀 Tryb nawiewu
 - 🔥 Tryb ogrzewania
 - ☑️ Tryb automatyczny (chłodzenie/ogrzewanie)
 - 🌀 Tryb wentylacji
- Wyświetlany tylko pod następującym warunkiem
Używany jest pilot przewodowy
Podłączona jednostka LOSSNAY

Informacja dla klimatyzatorów wielosystemowych (jednostka zewnętrzna: seria MXZ)

- ▶ W rozwiązaniu wielosystemowym (jednostka zewnętrzna: seria MXZ) można połączyć dwie lub więcej jednostek wewnętrznych z jednostką zewnętrzną. Stosownie do wydajności dwie lub więcej jednostek może pracować jednocześnie.

- Jeśli spróbujesz jednocześnie uruchomić dwie lub więcej jednostek wewnętrznych z jedną jednostką zewnętrzną, jedną w trybie chłodzenia, a pozostałe w trybie ogrzewania, tryb pracy jednostki wewnętrznej zmieni się na ten ustawiony najwcześniej. Pozostałe jednostki wewnętrzne uruchomione później nie będą działać wskazując stan działa-

nia poprzez pulsowanie wskaźników.

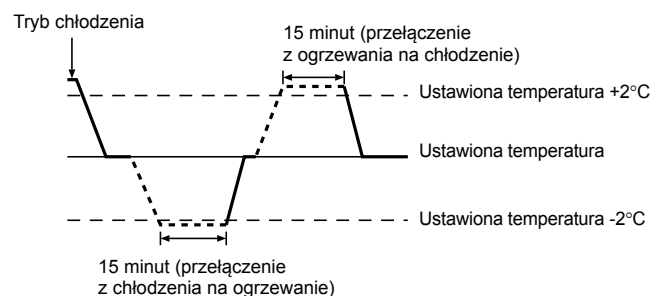
W takiej sytuacji proszę przestawić wszystkie jednostki wewnętrzne na ten sam tryb pracy.

- Może wystąpić sytuacja, w której jednostka wewnętrzna pracuje w trybie (AUTO). Nie można przestawić urządzenia w tryb pracy (CHŁODZENIE ↔ OGRZEWANIE) i pozostaje w trybie czuwania.
- Gdy jednostka wewnętrzna rozpoczyna pracę, gdy trwa odszranianie jednostki zewnętrznej, minie parę minut (maks. ok. 15) zanim zostanie wydmuchane ciepłe powietrze.
- Jeśli w trybie ogrzewania nagrzewa się jednostka wewnętrzna, która nie pracuje lub słyszalny jest dźwięk przepływu czynnika chłodniczego, nie oznacza to usterki. Wynika to z ciągłego przepływu czynnika chłodniczego przez urządzenie.

Praca automatyczna

- Zgodnie z ustawioną temperaturą operacja schładzania uruchamia się, jeśli temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka, a operacja ogrzewania uruchamia się, jeśli temperatura jest zbyt niska.

- Jeśli przy pracy automatycznej temperatura w pomieszczeniu ulegnie zmianie i pozostanie przynajmniej 2°C powyżej ustawionej temperatury przez 15 minut, klimatyzator przestawi się w tryb chłodzenia. Podobnie, jeśli temperatura w pomieszczeniu pozostanie przynajmniej 2°C poniżej ustawionej temperatury przez 15 minut, klimatyzator przełączy się w tryb ogrzewania.



- Ponieważ temperatura w pomieszczeniu jest automatycznie regulowana w celu utrzymania ustalonej, efektywnej temperatury, operacja chłodzenia jest przeprowadzana do kilku stopni więcej, a operacja ogrzewania do kilku stopni mniej niż ustawiona temperatura pomieszczenia po osiągnięciu temperatury (automatyczna praca ergooszczędna).

5.4. Ustawienie temperatury

- ▶ **Żeby zmniejszyć temperaturę w pomieszczeniu:**

Naciśnij przycisk ③, żeby ustawić żądaną temperaturę.

Wyświetlona zostanie wybrana temperatura ③.

- Po każdym naciśnięciu przycisku wartość temperatury wzrasta o 1°C.

- ▶ **Żeby zwiększyć temperaturę w pomieszczeniu:**

Naciśnij przycisk ③, żeby ustawić żądaną temperaturę.

Wyświetlona zostanie wybrana temperatura ③.

- Po każdym naciśnięciu przycisku wartość temperatury maleje o 1°C.

- Dostępne są następujące zakresy temperatur:

Chłodzenie/osuszanie: 19 - 30°C

Ogrzewanie: 17 - 28°C

Praca automatyczna: 19 - 28°C

- Wyświetlacz pulsuje z komunikatem 8 °C - 39 °C, żeby poinformować o niższej lub wyższej temperaturze niż wyświetlona.

5.5. Ustawienie szybkości wentylatora

Naciśnij przycisk ⑤, żeby wybrać żądaną prędkość wentylatora.

- Po każdym naciśnięciu przycisku w pozycji ⑤ na pilocie zmieniają się dostępne opcje, jak pokazano poniżej.

Prędkość wentylatora	Wyświetlacz pilota			
	Niska	Średnia	Wysoka	Auto
3-stopnie	☀️) ☀️	☀️) ☀️	☀️) ☀️	☀️

5. Użytkowanie

Wskazanie i prędkość wentylatora jednostki będą różne w następujących sytuacjach:

- Gdy wyświetlają się komunikaty STAND BY i DEFROST.
- Zaraz po trybie ogrzewania (podczas oczekiwania na przełączenie do innego trybu).
- Gdy temperatura pomieszczenia jest wyższa niż temperatura ustawiona w urządzeniu pracującym w trybie ogrzewania.
- W trybie osuszania wewnętrzny wentylator automatycznie przełącza się na pracę z niską prędkością. Przełączenie prędkości wentylatora jest niemożliwe.
- Gdy temperatura wymiennika ciepła jest niska w trybie ogrzewania (np. natychmiast po uruchomieniu operacji ogrzewania).


Uwaga:

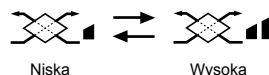
- W następujących przypadkach rzeczywista prędkość wentylatora będzie się różnić od prędkości wskazywanej na wyświetlaczu pilota.
 1. Gdy wyświetlacz wskazuje "STAND BY" lub "DEFROST".
 2. Gdy temperatura wymiennika ciepła jest niska w trybie ogrzewania (np. bezpośrednio po uruchomieniu operacji ogrzewania)
 3. W trybie OGRZEWANIA, gdy temperatura pomieszczenia jest wyższa niż temperatura ustawiona.
 4. Gdy urządzenie pracuje w trybie OSUSZANIA.

5.6. Wentylacja

► Przy pracy w połączeniu z jednostką LOSSNAY

5.6.1. Pilot przewodowy

- Żeby uruchomić wentylator z jednostką wewnętrzną:
 - Naciśnij przycisk ON/OFF ①.
 - Wskaźnik wentylacji pojawi się na ekranie (przy ⑧). Wentylator będzie się teraz automatycznie włączał podczas pracy jednostki wewnętrznej.
- Żeby uruchomić wentylator niezależnie:
 - Naciskaj przycisk trybu ② dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się symbol . Spowoduje to uruchomienie wentylatora.
- Żeby przestawić moc wentylatora:
 - Naciśnij przycisk wentylatora ⑧.
 - Każde naciśnięcie przełącza ustawienie, zgodnie ze schematem poniżej.



6. Timer

6.1. Pilot przewodowy

W tej części opisano ustawianie i użytkowanie timera. Możesz użyć wyboru funkcji na pilocie, żeby określić, który z trzech typów timera będzie używany:

① Timer tygodniowy, ② prosty timer lub ③ automatyczne wyłączenie.

Informacje na temat wyboru funkcji na pilocie znajdziesz w części 8. [4]-3 (3).

6.1.1. Timer tygodniowy

■ Tygodniowego timera można użyć do konfiguracji ośmiu operacji w każdym dniu tygodnia.

- Każda operacja może składać się z dowolnych następujących elementów: czas WŁ./WYŁ. z ustawieniem temperatury, tylko czas WŁ./WYŁ. lub tylko ustawienie temperatury.
- Gdy czas osiągnie wartość ustawioną dla tego timera, klimatyzator wykona ustawioną operację.

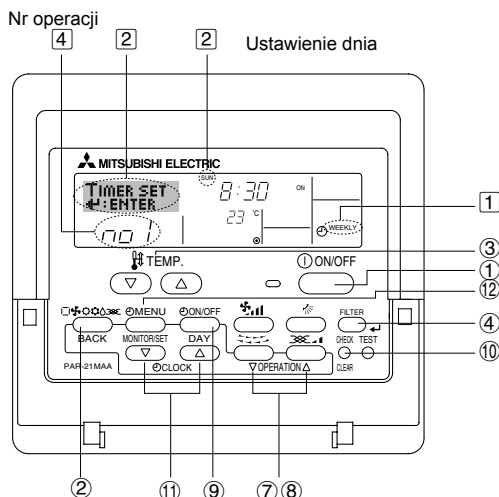
■ Rozdzielczość regulacji czasu dla tego timera jest równa 1 minucie.

Uwaga:

*1. Timer tygodniowy/prosty timer/automatyczne wyłączenie nie mogą być używane jednocześnie.

*2. Timer tygodniowy nie będzie działał, gdy zachodzi dowolny z poniższych warunków.

Funkcja timera jest wyłączona; system nie działa prawidłowo; trwa praca w trybie testowym; pilot przechodzi operację samokontroli lub trwa proces kontroli pilota; użytkownik ustawia funkcję; użytkownik ustawia timer; użytkownik ustawia bieżący dzień tygodnia lub godzinę; system jest sterowany centralnie. (Szczególnie system nie będzie wykonywał operacji (włączanie jednostki, wyłączanie lub ustawianie temperatury), które są zabronione w takiej sytuacji.)



<Jak ustawić timer tygodniowy>

1. Upewnij się, że wyświetla się standardowy ekran sterowania ze wskaźnikiem timera tygodniowego ①.
2. Naciśnij przycisk menu timera ②, żeby wyświetliła się pozycja "Set Up" (pozycja ②). (Zauważ, że każde naciśnięcie przycisku powoduje przełączenie wyświetlacza między pozycjami "Set Up" a "Monitor".)
3. Naciśnij przycisk wł./wył. timera (ustawiania dnia) ③, żeby ustawić dzień. Każde naciśnięcie zmienia wartość wyświetlaną w pozycji ③ do następnego ustawienia w następującej kolejności: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" → "Sun" → ... → "Fri" → "Sat" → "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"...
4. Naciśnij przycisk ▽ lub △ przycisk obsługi (⑦ lub ⑧), żeby wybrać odpowiedni numer operacji (od 1 do 8) ④.
 - * Operacje wykonane w punktach 3 i 4 spowodują wybranie jednej z komórek z matrycy przedstawionej poniżej.
 - (Wyświetlacz pilota po lewej stronie pokazuje jak wyświetlacz będzie wyglądał po wybraniu operacji 1 dla niedzieli z wartościami podanymi poniżej.)

Matryca konfiguracji

Nr oper.	Niedziela	Poniedziałek	...	Sobota
Nr 1	• 8:30 • WŁ. 23°C			
Nr 2	• 10:00 • WYŁ.	• 10:00 • WYŁ.	• 10:00 • WYŁ.	• 10:00 • WYŁ.
...				
Nr 8				

<Ustawienia operacji 1 dla niedzieli>
Uruchomienie Klimatyzatora o 8:30 z temperaturą ustawioną na 23°C.

<Ustawienie operacji 2 dla każdego dnia>
Wyłączenie klimatyzatora o 10:00.

Uwaga:

Ustawiając dzień na "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" ta sama operacja może być wykonywana codziennie o tej samej godzinie. (Przykład: operacja 2 powyżej, która jest taka sama dla wszystkich dni tygodnia.)

<Ustawianie timera tygodniowego>

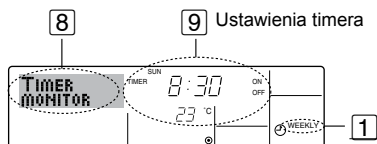
Pokazuje ustawienie czasu ⑤ ⑥ Pokazuje wybraną operację (WŁ. lub WYŁ.)
* Nie pojawia się, jeśli operacja nie jest ustawiona.

⑦ Pokazuje ustawioną temperaturę
* Nie pojawia się, jeśli temperatura nie jest ustawiona.

6. Timer

- Naciśnij odpowiedni przycisk ustawiania czasu (11), żeby ustawić żądany czas (w 5).
- * Gdy przycisk zostanie przytrzymany, wskazanie czasu będzie najpierw zwiększało się w skokach minutowych, następnie dziesięciominutowych, a potem w godzinnych.
- Naciśnij przycisk ON/OFF (1), żeby wybrać żądaną operację (ON lub OFF) w 6.
- * Każde naciśnięcie powoduje zmianę ustawienia w następującej kolejności:
Brak wyświetlenia (brak ustawienia) → "ON" → "OFF"
- Naciśnij odpowiedni przycisk ustawienia temperatury (3), żeby wybrać żądaną temperaturę (w 7).
- * Każde naciśnięcie powoduje zmianę ustawienia w następującej kolejności: Brak wyświetlenia (brak ustawienia) ⇔ 24 ⇔ 25 ⇔ ... ⇔ 29 ⇔ 30 ⇔ 12 ⇔ ... ⇔ 23 ⇔ Brak wyświetlenia.)
(Dostępny zakres: zakresem ustawienia jest od 12°C do 30°C. Rzeczywisty zakres regulacji temperatury może jednak się różnić w zależności od typu podłączonego urządzenia.)
- Po przeprowadzeniu odpowiednich ustawień w punktach 5, 6 i 7 naciśnij przycisk Filter ↵ (4), żeby zablokować wartości. Żeby wyczyścić aktualnie ustawione wartości dla wybranej operacji, jeden raz naciśnij i szybko puść przycisk Check (Clear) (10).
- * Wyświetlone ustawienie czasu zmienia się na "—" i znikną ustawienia wł./wył. oraz temperatury.
(Żeby skasować wszystkie ustawienia timera tygodniowego na raz, przytrzymaj przycisk Check (Clear) (10) przynajmniej przez dwie sekundy. Wyświetlacz zacznie pulsować wskazując, że wszystkie ustawienia zostały skasowane.)
- Uwaga:**
Nowe wprowadzone dane będą anulowane, jeśli naciśniesz przycisk trybu (powrót) (2) przed naciśnięciem przycisku Filter ↵ (4).
Jeśli ustawisz dwie lub więcej operacji na dokładnie tę samą godzinę, zostanie wykonana tylko operacja o najwyższym numerze operacji.
- Powtórz operacje z punktów od 3 do 8, żeby wypełnić tyle dostępnych komórek, ile chcesz.
- Naciśnij przycisk trybu (powrót) (2), żeby wrócić do standardowego ekranu sterowania i zakończyć procedurę ustawiania.
- Żeby uaktywnić timer, naciśnij przycisk wł./wył. timera (9), żeby wskazanie "Timer Off" zniknęło z ekranu. **Upewnij się, że wskazanie "Timer Off" już się nie wyświetla.**
- * Jeśli timer nie jest ustawiony, na ekranie pulsuje wskazanie "Timer Off".

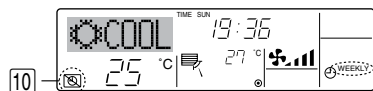
<Jak wyświetlić ustawienia timera tygodniowego>



- Upewnij się, że wskaźnik timera tygodniowego jest widoczny na ekranie (w pozycji 1).
- Naciśnij przycisk menu timera (12), żeby na ekranie pojawiło się wskazanie "Monitor" (w pozycji 8).
- Naciśnij przycisk wł./wył. timera (ustawiania dnia) (9), żeby wybrać dzień, który chcesz wyświetlić.
- Naciśnij przycisk ∇ lub ∆ przycisk obsługi (7 lub 8), żeby zmienić działanie timera pokazanego na wyświetlaczu (pozycja 9).
* Każde naciśnięcie powoduje przejście do następnej operacji timera w kolejności ustawienia czasu.
- Żeby zamknąć monitor i wrócić do standardowego ekranu sterowania, naciśnij przycisk trybu (powrót) (2).

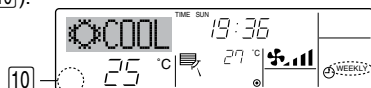
<Żeby wyłączyć timer tygodniowy>

Naciśnij przycisk wł./wył. timera (9), żeby pojawiło się wskazanie "Timer Off" w pozycji 10.



<Żeby włączyć timer tygodniowy>

Naciśnij przycisk wł./wył. timera (9), żeby wskazanie "Timer Off" zniknęło z ekranu (pozycja 10).



6.1.2. Prosty timer

Można ustawić prosty timer na trzy różne sposoby.

- Tylko czas uruchomienia:
Klimatyzator uruchamia się po upływie ustalonego czasu.
- Tylko czas zatrzymania:
Klimatyzator zatrzymuje się po upływie ustalonego czasu.
- Czas uruchomienia i zatrzymania:
Klimatyzator uruchamia się i zatrzymuje po upływie odpowiednich czasów.

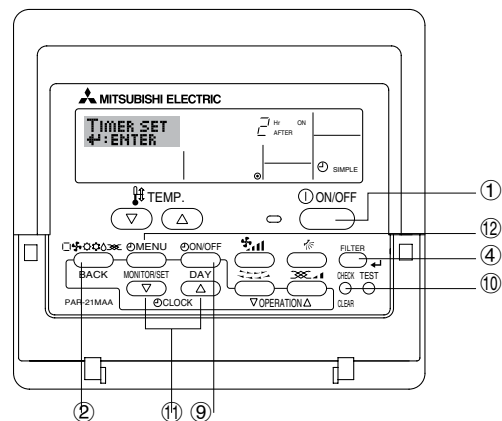
Prosty timer (uruchomienie i zatrzymanie) można ustawić tylko raz w okresie 72 godzin.

Ustawienie czasu możliwe jest ze skokiem godzinnym.

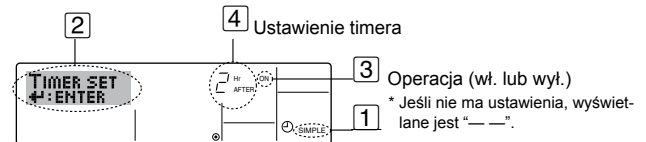
Uwaga:

*1. Timer tygodniowy/prosty timer/automatyczne wyłączenie nie mogą być używane jednocześnie.

*2. Prosty timer nie będzie działał, gdy zachodzi dowolny z poniższych warunków. Funkcja timera jest wyłączona; system nie działa prawidłowo; trwa praca w trybie testowym; pilot przechodzi operację samokontroli lub trwa proces kontroli pilota; użytkownik ustawia funkcję; użytkownik ustawia timer; system jest sterowany centralnie. (w takiej sytuacji włączenie/wyłączenie jest zabronione)



<Jak ustawić prosty timer>



- Upewnij się, że wyświetla się standardowy ekran sterowania ze wskaźnikiem prostego timera (w pozycji 1).
Gdy wyświetlane jest coś innego niż prosty timer, przestaw funkcję na SIMPLE TIMER używając wyboru funkcji na pilocie (patrz 8.[4]-3 (3)).
- Naciśnij przycisk menu timera (12), żeby wyświetliła się pozycja "Set Up" (pozycja 2). (Zauważ, że każde naciśnięcie przycisku powoduje przełączenie wyświetlacza między pozycjami "Set Up" a "Monitor".)
- Naciśnij przycisk ON/OFF (1), żeby wyświetlić ustawienie WŁ. lub WYŁ. prostego timera. Naciśnij jeden raz przycisk, żeby wyświetlić czas pozostały do włączenia i jeszcze jeden raz, żeby wyświetlić czas pozostały do wyłączenia. (Wskaźnik włączenia/wyłączenia pojawi się w pozycji 3).
- Włącznik czasowy ("ON"):
Klimatyzator rozpocznie pracę po upływie określonej liczby godzin.
- Wyłącznik czasowy ("OFF"):
Klimatyzator zakończy pracę po upływie określonej liczby godzin.
- Przy wskazaniu "ON" lub "OFF" widocznym w pozycji 3: naciśnij odpowiedni przycisk ustawiania czasu (11), żeby ustawić godziny włączenia (jeśli wyświetla się "ON") lub wyłączenia (jeśli wyświetla się "OFF") w pozycji 4.
- Dostępny zakres: 1 - 72 godzin
- Żeby ustawić zarówno czas włączenia, jak i wyłączenia, powtórz czynności z punktów 3 i 4.
* Zauważ, że czasy włączenia i wyłączenia nie mogą zostać ustawione na tę samą wartość.
- Żeby skasować bieżące ustawienie włączenia i wyłączenia: wyświetl ustawienie ON lub OFF (patrz punkt 3), a następnie naciśnij przycisk Check (Clear) (10), żeby ustawienie czasu zmieniło się na "—" w pozycji 4. (Jeśli chcesz używać tylko ustawienia ON lub tylko OFF, upewnij się, że ustawienie, którego nie chcesz używać jest przestawione na "—".)

6. Timer

7. Po wykonaniu czynności z punktów od 3 do 6 powyżej, naciśnij przycisk Filter ← (4), żeby zablokować wartość.

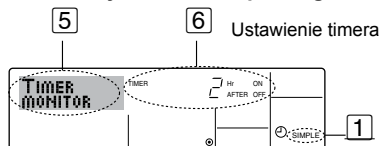
Uwaga:

Nowe ustawienia będą anulowane, jeśli naciśniesz przycisk trybu (powrót) (2) przed naciśnięciem przycisku Filter ← (4).

8. Naciśnij przycisk trybu (powrót) (2), żeby wrócić do standardowego ekranu sterowania.

9. Naciśnij przycisk wł./wył. timera (9), żeby uruchomić odliczanie timera. Gdy timer pracuje, wartość czasu jest widoczna na wyświetlaczu. **Upewnij się, że wartość timera jest widoczna i odpowiednia.**

<Wyświetlanie aktualnych ustawień prostego timera>



1. Upewnij się, że wskaźnik prostego timera jest widoczny na ekranie (w pozycji 1).

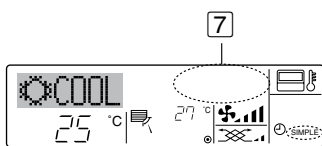
2. Naciśnij przycisk menu timera (12), żeby na ekranie pojawiło się wskazanie "Monitor" (w pozycji 5).

- Jeśli aktywne jest włączenie lub wyłączenie poprzez prosty timer, bieżąca wartość timera wyświetla się w pozycji 6.
- Jeśli oba czasy włączenia i wyłączenia zostaną ustawione, dwie wartości będą wyświetlać się naprzemiennie.

3. Naciśnij przycisk trybu (powrót) (2), żeby zamknąć wyświetlanie monitora i wrócić do standardowego ekranu sterowania.

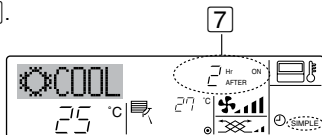
<Żeby wyłączyć prosty timer...>

Naciśnij przycisk wł./wył. timera (9), żeby ustawienie timera nie wyświetlało się dłużej na ekranie (pozycja 7).



<Żeby włączyć prosty timer...>

Naciśnij przycisk wł./wył. timera (9), żeby ustawienie timera było widoczne w pozycji 7.



Przykłady

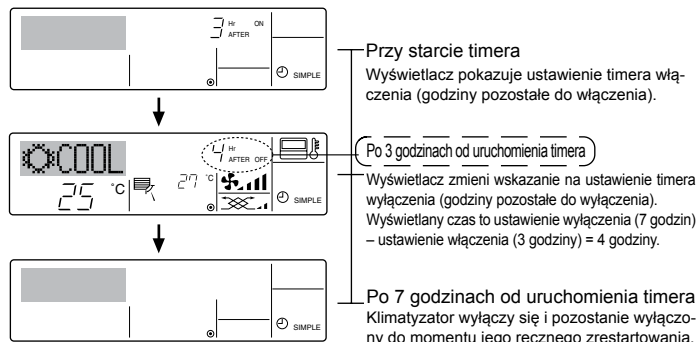
Jeśli zostały ustawione czasy włączenia i wyłączenia w prostym timerze, działanie i wyświetlanie jest przedstawione poniżej.

Przykład 1:

Uruchom timer z czasem włączenia wcześniejszym niż wyłączenia

Ustawienie włączenia: 3 godziny

Ustawienie wyłączenia: 7 godzin

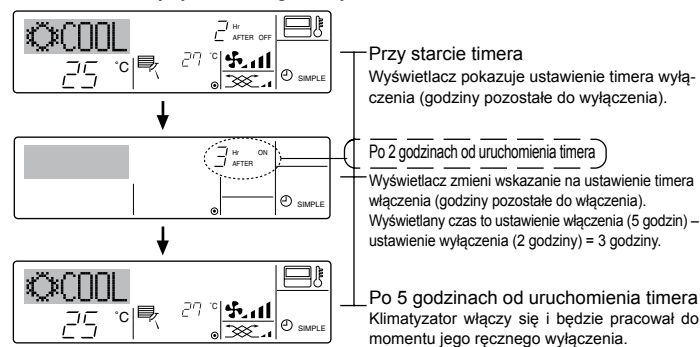


Przykład 2:

Uruchom timer z czasem wyłączenia wcześniejszym niż czas włączenia

Ustawienie włączenia: 5 godzin

Ustawienie wyłączenia: 2 godziny



6.1.3. Automatyczne wyłączenie

■ Timer rozpoczyna odliczanie po uruchomieniu klimatyzatora i wyłącza go po upływie ustawionego czasu.

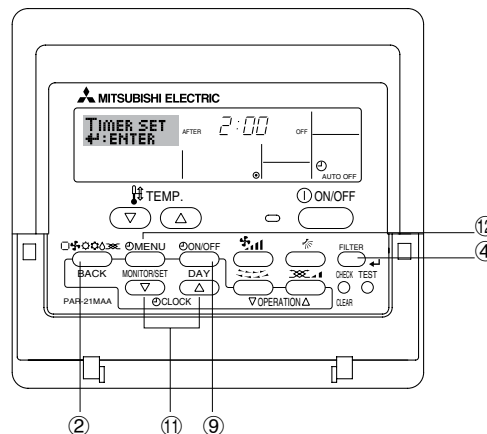
■ Dostępne są ustawienia z zakresu od 30 minut do 4 godzin ze skokiem 30 minut.

Uwaga:

*1. Timer tygodniowy/prosty timer/automatyczne wyłączenie nie mogą być używane jednocześnie.

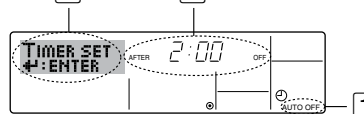
*2. Automatyczne wyłączenie nie będzie działał, gdy zachodzi dowolny z poniższych warunków.

Funkcja timera jest wyłączona; system nie działa prawidłowo; trwa praca w trybie testowym; pilot przechodzi operację samokontroli lub trwa proces kontroli pilota; użytkownik ustawia funkcję; użytkownik ustawia timer; system jest sterowany centralnie. (w takiej sytuacji włączenie/wyłączenie jest zabronione)



<Jak ustawić automatyczne wyłączenie>

2 3 Ustawienie timera



1. Upewnij się, że wyświetla się standardowy ekran sterowania ze wskaźnikiem timera automatycznego wyłączenia (w pozycji 1).

Gdy wyświetla się inna pozycja niż automatyczne wyłączenie, przestaw ją na AUTO OFF TIMER używając wyboru funkcji na pilocie (patrz 8.[4]-3 (3)).

2. Przytrzymaj przycisk menu timera (12) przez 3 sekundy, żeby wskazanie "Set Up" pojawiło się na ekranie (pozycja 2).

(Zauważ, że każde naciśnięcie przycisku powoduje przełączenie wyświetlacza między pozycjami "Set Up" a "Monitor".)

3. Naciśnij odpowiedni przycisk ustawiania czasu (11), żeby ustawić czas wyłączenia (pozycja 3).

4. Naciśnij przycisk Filter ← (4), żeby zablokować ustawienie.

Uwaga:

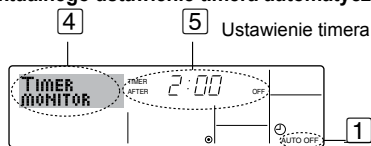
Wprowadzone dane zostaną anulowane, jeśli naciśniesz przycisk trybu (powrót) (2) przed naciśnięciem przycisku Filter ← (4).

5. Naciśnij przycisk trybu (powrót) (2), żeby zakończyć procedurę ustawiania i wrócić do standardowego ekranu sterowania.

6. Jeśli klimatyzator już pracuje, timer od razu zacznie odliczać czas. **Pamiętaj o sprawdzeniu poprawności wyświetlanego ustawienia timera.**

6. Timer

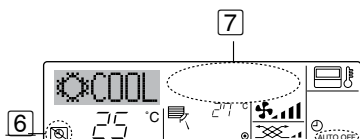
<Sprawdzanie aktualnego ustawienie timera automatycznego wyłączenia>



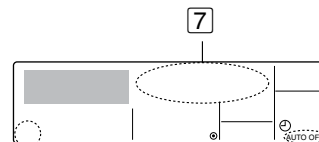
1. Upewnij się, że wskazanie "Auto Off" jest widoczne na ekranie (pozycja 1).
2. Przytrzymaj przycisk menu timera 12 przez **3 sekundy**, żeby na ekranie pojawiło się wskazanie "Monitor" (pozycja 4).
 - Wyświetli się czas pozostający do wyłączenia w pozycji 5.
3. Żeby zamknąć monitor i wrócić do standardowego ekranu sterowania, naciśnij przycisk trybu (powrót) 2.

<Żeby wyłączyć automatyczne wyłączenie...>

Przytrzymaj przycisk wł./wył. timera 9 przez **3 sekundy**, żeby pojawiło się wskazanie "Timer Off" (pozycja 6) i zniknęła wartość timera (pozycja 7).

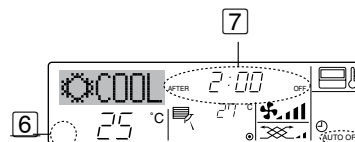


- Możesz również wyłączyć sam klimatyzator. Wartość timera (pozycja 7) zniknie z ekranu.



<Żeby włączyć automatyczne wyłączenie...>

- Przytrzymaj przycisk wł./wył. timera 9 przez **3 sekundy**. Wskazanie "Timer Off" zniknie (pozycja 6), a ustawienie timera pokaże się na wyświetlaczu (pozycja 7).
- Możesz również włączyć klimatyzator. Pojawi się wartość timera w pozycji 7.



7. Inne funkcje

7.1. Blokada przycisków pilota (ograniczenie funkcji pilota)

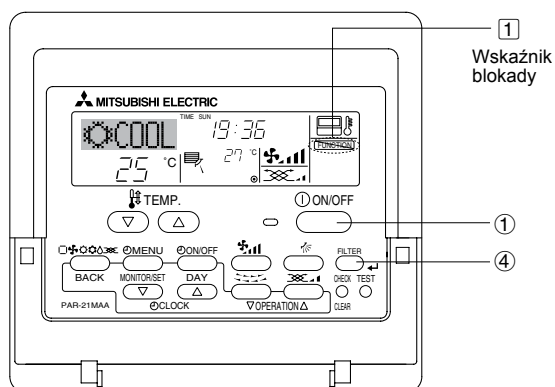
■ Jeśli chcesz, możesz zablokować przyciski pilota. Możesz użyć wyboru funkcji na pilocie, żeby wybrać, który rodzaj blokady ma być zastosowany. (Informacje na temat wyboru rodzaju blokady znajdziesz w części 8, pozycja [4]-2 (1)).

Konkretnie możesz użyć jednego z dwóch rodzajów blokady.

- 1 Blokada wszystkich przycisków:
Blokuje wszystkie przyciski na pilocie.
- 2 Blokada wszystkich przycisków poza ON/OFF:
Blokuje wszystkie przyciski poza przyciskiem ON/OFF.

Uwaga:

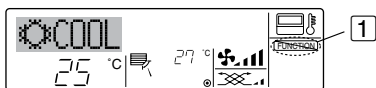
Na ekranie pojawia się wskazanie "Locked" informujące o tym, że przyciski są aktualnie zablokowane.



<Jak zablokować przyciski>

1. Trzymając wciśnięty przycisk Filter 4 naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk WŁ./WYŁ. 1 przez 2 sekundy. Wskaźnik "Locked" pojawi się na ekranie (pozycja 1) informując o uaktywnieniu blokady.

* Jeśli funkcja blokady została wyłączona w wyborze funkcji na pilocie, na ekranie pojawi się komunikat "Not Available" po naciśnięciu przycisków zgodnie z powyższym opisem.

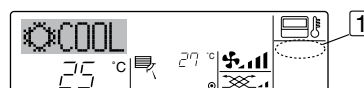


- Jeśli naciśniesz zablokowany przycisk, wskazanie "Locked" (pozycja 1) zapuskuje na wyświetlaczu.



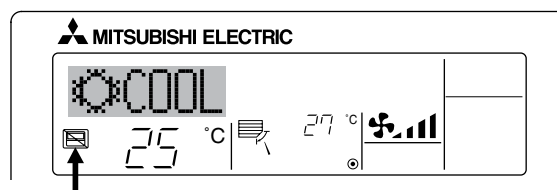
<Jak odblokować przyciski>

1. Trzymając wciśnięty przycisk Filter 4 naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk ON/OFF 1, żeby wskazanie "Locked" zniknęło z ekranu (pozycja 1).



7.2. Inne wskazania

7.2.1. Sterowanie centralne

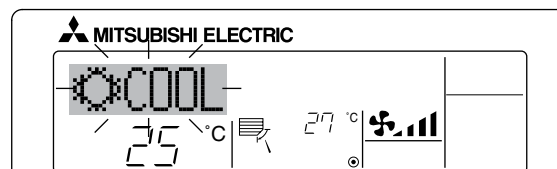


- Wyświetla się, gdy działanie jest kontrolowane przez sterownik centralny itp. Ograniczone operacje są wymienione poniżej.
 - WŁ./WYŁ. (włącznie z działaniem timera)
 - Tryby pracy
 - Ustawienie temperatury

Uwaga:

Możliwe jest również indywidualne ograniczenie.

7.2.2. Pulsujący wskaźnik trybu

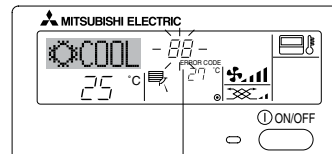
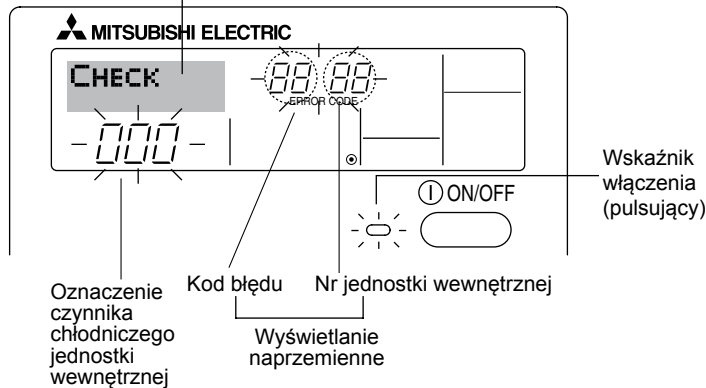


- Gdy nieprzerwanie pulsuje
Wyświetla się, gdy inna jednostka wewnętrzna podłączona do jednostki zewnętrznej pracuje już w innym trybie.
Dopasuj tryb pracy do trybu innej jednostki wewnętrznej.
- Gdy tryb zostanie przełączony po pulsowaniu wyświetlacza
Wyświetla się, gdy tryb pracy jest ograniczony dla każdej pory roku przez centralny sterownik itp.
Użyj innego trybu pracy.

7. Inne funkcje

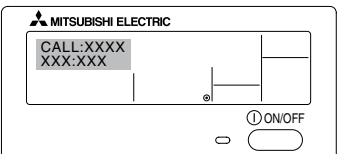
7.2.3. Wskazanie kodu błędu

Jeśli wprowadziłeś numer kontaktowy na wypadek wystąpienia problemów, zostanie on wyświetlony na ekranie. (Możesz go ustawić w wyborze funkcji na pilocie. Informacje znajdziesz w części 8.)



Kod błędu

Po naciśnięciu przycisku Check:



- Jeśli kontrolka włączenia i kod błędu pulsują razem: oznacza to, że wystąpiła usterka w działaniu klimatyzatora i został on zatrzymany (i nie można wznowić pracy). Zanotuj podany numer jednostki i kod błędu, a następnie wyłącz zasilanie klimatyzatora i skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
 - Jeśli pulsuje tylko kod błędu (a wskaźnik wyłączenia świeci się): klimatyzator nadal pracuje, ale może być problem z systemem. W takim przypadku należy zanotować kod błędu i skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.
- * Jeśli wprowadziłeś numer kontaktowy do wykorzystania w przypadku wystąpienia problemów, naciśnij przycisk Check, żeby wyświetlił go na ekranie. (Możesz go ustawić w wyborze funkcji na pilocie. Informacje znajdziesz w części 8.)

8. Wybór funkcji

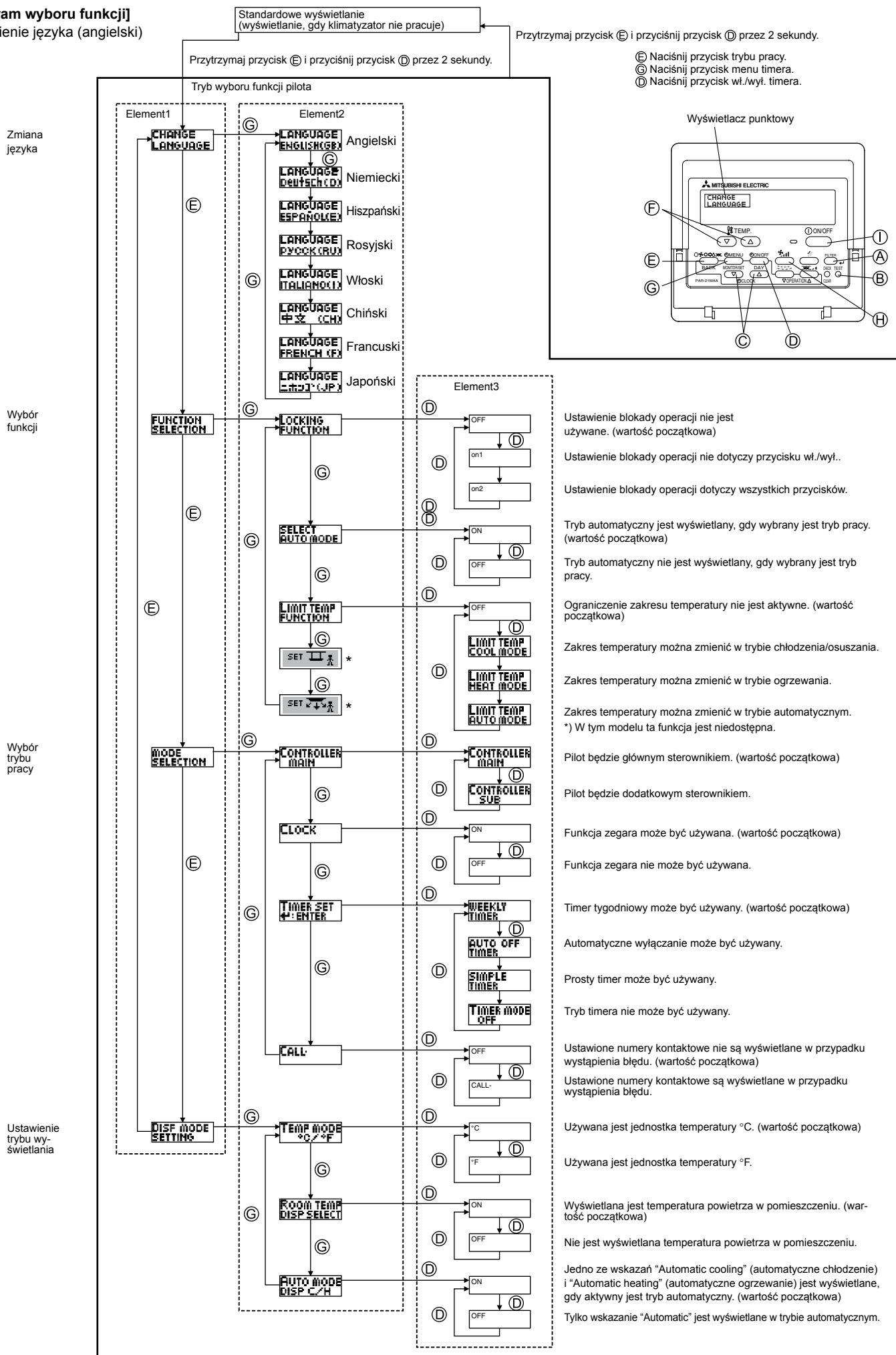
Wybór funkcji na pilocie

Ustawienie następujących funkcji pilota może zostać zmienione poprzez tryb wyboru funkcji na pilocie. Zmień ustawienie w razie potrzeby.

Element 1	Element 2	Element 3 (wynik ustawienia)
1. Zmiana języka ("CHANGE LANGUAGE")	Ustawienie języka wyświetlania	• Możliwe jest wyświetlanie w wielu językach
2. Ograniczenie funkcji ("FUNCTION SELECTION")	(1) Ustawienie ograniczenia funkcji (blokada operacji) ("LOCKING FUNCTION")	• Ustawienie zakresu ograniczenia operacji (blokada operacji)
	(2) Ustawienie użycia trybu automatycznego ("SELECT AUTO MODE")	• Ustawienie użycia lub braku użycia "automatycznego" trybu działania
	(3) Ustawienie ograniczenia zakresu temperatury ("LIMIT TEMP FUNCTION")	• Ustawienie zakresu regulacji temperatury (maksimum, minimum)
	(4) Ustawienie użycia trybu automatycznego podnoszenia i opuszczania panelu filtra	(W tym modelu ta funkcja jest niedostępna.)
	(5) Ustawienie użycia trybu ustalonego kierunku przepływu powietrza	(W tym modelu ta funkcja jest niedostępna.)
3. Wybór trybu ("MODE SELECTION")	(1) Ustawienie pilota głównego/dodatkowego ("CONTROLLER MAIN/SUB")	• Wybór głównego lub dodatkowego pilota * Gdy dwa piloty są podłączone w jednej grupie, jeden z nich musi być ustawiony jako dodatkowy.
	(2) Ustawienie użycia zegara ("CLOCK")	• Ustawienie użycia lub braku użycia funkcji zegara
	(3) Ustawienie funkcji timera ("WEEKLY TIMER")	• Ustawienie typu timera
	(4) Ustawienie numeru kontaktowego na wypadek wystąpienia błędu ("CALL.")	• Wyświetlanie numeru kontaktowego na wypadek wystąpienia błędu • Ustawienie numeru telefonu
4. Zmiana wyświetlania ("DISP MODE SETTING")	(1) Ustawienie wyświetlania temperatury °C/°F ("TEMP MODE °C/°F")	• Ustawienie jednostki wyświetlanej temperatury (°C lub °F)
	(2) Ustawienie wyświetlania temperatury zasysanego powietrza ("ROOM TEMP DISP SELECT")	• Włączenie lub wyłączenie wyświetlania wewnętrznej temperatury powietrza (zasysanego).
	(3) Ustawienie wyświetlania automatycznego chłodzenia/ogrzewania ("AUTO MODE DISP C/H")	• Ustawienie użycia lub braku użycia wyświetlania wskazania "Cooling" (chłodzenie) lub "Heating" (ogrzewanie) w trakcie pracy w trybie automatycznym.

8. Wybór funkcji

[Diagram wyboru funkcji]
Ustawienie języka (angielski)



8. Wybór funkcji

[Szczegółowe ustawienie]

[4]-1. Ustawienie CHANGE LANGUAGE

Można wybrać język komunikatów pokazywanych na wyświetlaczu punktowym.

- Naciśnij przycisk [⊖ MENU] ⊕, żeby zmienić język.
 - ① Angielski (GB), ② Niemiecki (D), ③ Hiszpański (E), ④ Rosyjski (RU), ⑤ Włoski (I), ⑥ Chiński (CH), ⑦ Francuski (F), ⑧ Japoński (JP)Zapoznaj się z tabelą wyświetlacza punktowego.

[4]-2. Ograniczenie funkcji

(1) Ustawienie ograniczenia funkcji (blokada operacji)

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① no1: Blokada operacji dotyczy wszystkich przycisków oprócz przycisku [⊖ ON/OFF].
 - ② no2: Ustawienie blokady operacji dotyczy wszystkich przycisków.
 - ③ OFF (wartość początkowa): Brak blokady operacji.* Żeby uaktywnić blokadę operacji na standardowym ekranie, konieczne jest naciśnięcie przycisków (naciśnięcie i przytrzymanie przycisków [FILTER] i [⊖ ON/OFF] w tym samym momencie przez 2 sekundy.) na standardowym ekranie po wykonaniu powyższego ustawienia.

(2) Ustawienie użycia trybu automatycznego

Gdy pilot jest podłączony do urządzenia, które posiada tryb automatycznej pracy, można wykonać następujące ustawienia.

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① ON (wartość początkowa): Tryb automatyczny jest wyświetlany, gdy wybrany jest tryb pracy.
 - ② OFF: Tryb automatyczny nie jest wyświetlany, gdy wybrany jest tryb pracy.

(3) Ustawienie ograniczenia zakresu temperatury

Po uaktywnieniu tego ustawienia temperaturę można zmieniać w ustawionym zakresie.

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① LIMIT TEMP COOL MODE: Zakres temperatury można zmienić w trybie chłodzenia/osuszania.
 - ② LIMIT TEMP HEAT MODE: Zakres temperatury można zmienić w trybie ogrzewania.
 - ③ LIMIT TEMP AUTO MODE: Zakres temperatury można zmienić w trybie automatycznym.
 - ④ OFF (ustawienie początkowe): Ograniczenie zakresu temperatury nie jest aktywne.* Gdy aktywne jest ustawienie inne niż OFF, zmiana zakresu jest wykonywana jednocześnie dla trybu chłodzenia, ogrzewania i automatycznego. Jednak zakresu nie można ograniczyć, gdy zakres ustawianej temperatury nie został zmieniony.
- Żeby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę, naciśnij przycisk [TEMP. (▽) lub (△)] ⊕.
- Żeby przełączyć górne i dolne ograniczenie, naciśnij przycisk [TEMP. (▽) lub (△)] ⊕. Wybrane ustawienie zacznie pulsować i będzie można ustawić temperaturę.
- Zakres możliwy do ustawienia
Tryb chłodzenia/ogrzewania:
Dolny limit: 19°C ~ 30°C Górny limit: 30°C ~ 19°C
Tryb ogrzewania:
Dolny limit: 17°C ~ 28°C Górny limit: 28°C ~ 17°C
Tryb automatyczny:
Dolny limit: 19°C ~ 28°C Górny limit: 28°C ~ 19°C
- * Ustawialne zakresy różnią się w zależności od podłączanej jednostki (jednostki Mr. Slim, CITY MULTI i jednostki pośredniej temperatury)

(4) Ustawienie użycia trybu automatycznego podnoszenia i opuszczania panelu filtra

W tym modelu ta funkcja jest niedostępna.

(5) Ustawienie użycia trybu ustalonego kierunku przepływu powietrza

W tym modelu ta funkcja jest niedostępna.

[4]-3. Ustawienie wyboru trybu

(1) Ustawienie pilota głównego/dodatkowego

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① Main: pilot będzie głównym sterownikiem.
 - ② Sub: pilot będzie dodatkowym sterownikiem.

(2) Ustawienie użycia zegara

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① ON: Funkcja zegara może być używana.
 - ② OFF: Funkcja zegara nie może być używana.

(3) Ustawienie funkcji timera

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕ (Wybierz jedno z następujących).
 - ① WEEKLY TIMER (wartość początkowa): Timer tygodniowy może być używany.
 - ② AUTO OFF TIMER: Automatyczne wyłączenie może być używane.
 - ③ SIMPLE TIMER: Prosty timer może być używany.
 - ④ TIMER MODE OFF: Tryb timera nie może być używany.* Gdy użycie ustawienia zegara jest wyłączone, nie można użyć timera tygodniowego.

(4) Ustawienie numeru kontaktowego na wypadek wystąpienia błędu

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① CALL OFF: Ustawione numery kontaktowe nie są wyświetlane w przypadku wystąpienia błędu.
 - ② CALL **** * : Ustawione numery kontaktowe są wyświetlane w przypadku wystąpienia błędu.
CALL : Numer kontaktowy można ustawić, gdy zawartość wyświetlacza jest zgodna z pokazaną.
- Ustawienie numerów kontaktowych
Żeby ustawić numery kontaktowe, postępuj według poniższych procedur.
Przesuń pulsujący kursor, żeby ustawić numery. Naciśnij przycisk [TEMP. (▽) i (△)] ⊕, żeby przesunąć kursor na prawo (lewo). Naciśnij przycisk [⊖ CLOCK (▽) i (△)] ⊕, żeby ustawić numery.

[4]-4. Ustawienie zmiany wyświetlania

(1) Ustawienie wyświetlania temperatury °C/°F

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① °C: Używana jest jednostka temperatury °C.
 - ② °F: Używana jest jednostka temperatury °F.

(2) Ustawienie wyświetlania temperatury zasysanego powietrza

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① ON: Temperatura zasysanego powietrza jest wyświetlana.
 - ② OFF: Temperatura zasysanego powietrza nie jest wyświetlana.

(3) Ustawienie wyświetlania automatycznego chłodzenia/ogrzewania

- Żeby przełączyć ustawienie, naciśnij przycisk [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ① ON: Jedno ze wskazań "Automatic cooling" (automatyczne chłodzenie) i "Automatic heating" (automatyczne ogrzewanie) jest wyświetlane, gdy aktywny jest tryb automatyczny.
 - ② OFF: Tylko wskazanie "Automatic" jest wyświetlane w trybie automatycznym.

8. Wybór funkcji

[Tabela wyświetlacza punktowego]

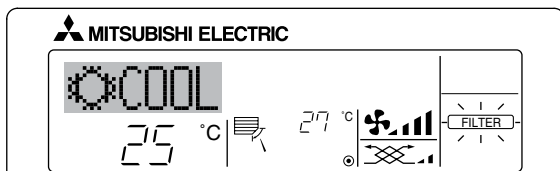
Wybór języka		Angielski	Niemiecki	Hiszpański	Rosyjski	Włoski	Chiński	Francuski	Japoński
Oczekiwanie na uruchomienie		PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←
Tryb pracy	Chłodzenie	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Osuszanie	DRY	Trocknen	DESHUMIDIFICACION	Сушка	DRY	除湿	DESHU	ドライ
	Ogrzewanie	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Auto	AUTO	AUTO	AUTO-MÁTICO	Автомат	AUTO	自动	AUTO	自動
	Auto (chłodzenie)	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Auto (ogrzewanie)	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Nawiew	FAN	Lüfter	VENTILACION	Вент	VENTILAZIONE	送风	VENTILATION	送風
	Wentylacja	VENTILATION	Geblüsebetrieb	VENTILACION	Вентиляция	ARIA ESTERNA	换气	VENTILATION	換気
	Oczekiwanie (regulacja ciepła)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
Odszranianie	DEFROST	Abtauen	DESCONGELACION	ОТТАВАИВАННЕ	SBRINAMENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中	
Ustawiona temperatura	SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	IMPOSTAZIONE TEMPERATURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度	
Prędkość wentylatora	FAN SPEED	Lüftergeschwindigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCITÀ VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速	
Przycisk niewykorzystany	NOT AVAILABLE	nicht verfügbar	NO DISPONIBLE	НЕ ДОСТУПНО	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBLE	無効ボタン	
Sprawdzanie (błąd)	CHECK	Prüfen	COMPROBAR	ПРОВЕРКА	CHECK	检查	CONTROLE	点検	
Uruchomienie testowe	TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIONAMIENTO	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运行	TEST	試運転	
Samosprawdzenie	SELF CHECK	Selbst-diagnose	AUTO REVISIÓN	САМОДИАГНОСТИКА	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己診断	
Wybór funkcji jednostki	FUNCTION SELECTION	Funktion Auswahl	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	メニュー選択	
Ustawienie wentylacji	SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wählen	CONFIG. VENTILACION	НАСТРОЙКА ВЕНТУСТАН.	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定	

Wybór języka		Angielski	Niemiecki	Hiszpański	Rosyjski	Włoski	Chiński	Francuski	Japoński
ZMIANA JĘZYKA		CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
Wybór funkcji	FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	メニュー制限	
Ustawienie ograniczenia funkcji	LOCKING FUNCTION	Sperre - Funktion	FUNCIÓN BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCAGE FONCTIONS	操作ロック	
Ustawienie użycia trybu automatycznego	SELECT AUTOMODE	Auswahl auto Betrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	ВЫБОР РЕЖИМА АВТО	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODO AUTO	自動モード	
Ustawienie ograniczenia zakresu temperatury	LIMIT TEMP FUNCTION	Limit Temp Funktion	LIMIT TEMP CONSIGNA	ОГРАНИЧЕНИЕ УЛТ.ТЕМПЕРАТ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限	
Ustawienie użycia trybu automatycznego podnoszenia i opuszczania panelu filtra	SET	←	←	←	←	←	←	←	
Ustawienie użycia trybu ustalonego kierunku przepływu powietrza	SET	←	←	←	←	←	←	←	
Ograniczenie temperatury w trybie chłodzenia/dziennym	LIMIT TEMP COOL MODE	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP MODO FRÍO	ОГРАНИЧЕНО ОХЛАЖДАННЕ	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODO FROID	制冷房	
Ograniczenie temperatury w trybie ogrzewania	LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP MODO CALOR	ОГРАНИЧЕНО ОБОГРЕВ	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODO CHAUD	制暖房	
Ograniczenie temperatury w trybie pracy automatycznej	LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit Auto Temp	LIMIT TEMP MODO AUTO	ОГРАНИЧЕНО РЕЖИМ АВТО	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODO AUTO	制暖自動	
Wybór trybu	MODE SELECTION	Betriebsart wählen	SELECCIÓN DE MODO	ВЫБОР РЕЖИМА	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODO	基本メニュー	
Ustawienie pilota jako głównego	CONTROLLER MAIN	Hauptcontroller	CONTROL PRINCIPAL	Основной пульт	CONTROLLO MAIN	遥控主	TECOMMANDE MÄTRE	リモコン主	
Ustawienie pilota jako dodatkowego	CONTROLLER SUB	Nebencontroller	CONTROL SECUNDARIO	Дополнительный пульт	CONTROLLO SUB	遥控辅	TECOMMANDE ESCLAVE	リモコン主副	
Ustawienie użycia zegara	CLOCK	Uhr	RELOJ	Часы	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計	
Ustawienie dnia tygodnia i godziny	TIME SET	Uhr stellen	CONFIG RELOJ	Часы: УСТ.	OROLOGIO	时间	HORLOGE	トケイセッテイ	
Ustawienie timera	TIMER SET	Zeitschaltuhr	TEMPORIZA - DOR	Таймер: УСТ.	TIMER	定时器	PROG HORAIRE	タイマーセッテイ	
Monitor timera	TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	ПРОСМОТР ТАЙМЕРА	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	タイマーモニター	
Timer tygodniowy	WEEKLY TIMER	Wochenzeit schalt Uhr	TEMPORIZA - DOR SEMANAL	НЕДЕЛЬНАЯ ТАЙМЕР	TIMER SETTIMANALE	每周定时器	PROG HERDO MADAIRE	タイマー週間	
Tryb timera wyłączony	TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA - DOR APAGADO	Таймер: ВЫКЛ.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	タイマー無効	
Automatyczne wyłączenie	AUTO OFF TIMER	AUTO Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	Автоматич. по таймеру	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	タイマーキャンセル	
Prosty timer	SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA - DOR SIMPLE	ПРОСТОЙ ТАЙМЕР	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	タイマーカンイ	
Ustawienie numeru kontaktowego na wypadek wystąpienia błędu	CALL	←	←	←	←	←	←	←	
Zmiana wyświetlania	DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOSTRAR MODO	НАСТРОЙКА ИНА РЕЖИМА	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替	
Ustawienie wyświetlania temperatury °C/°F	TEMP MODE	Wechsel	TEMPERADOS	ЕДИН.ТЕМП.	TEMPERATURA	温度	TEMPERATURE	温度	

8. Wybór funkcji

Wybór języka	Angielski	Niemiecki	Hiszpański	Rosyjski	Włoski	Chiński	Francuski	Japoński
Ustawienie wyświetlania temperatury pomieszczenia	ROOM TEMP DISP SELECT	ROOM TEMP zewo.hlt	MOSTRAR TEMP.	ПОКАЗЫВАТЬ TEMP. В КОМН.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	室温表示
Ustawienie wyświetlania automatycznego chłodzenia/ogrzewania	AUTO MODE DISP C/H	Auto Betrieb C/H	MOSTRAR F/C EN AUTO	НАД. Т/Х В РЕЖИМЕ АВТО	AUTO C/H	自動力表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自動力表示

9. Konserwacja i czyszczenie



- Informuje, że filtr wymaga czyszczenia. Wyczyść filtr.

- Resetując wskazanie "FILTER"

Gdy przycisk [FILTER] zostanie wciśnięty dwa razy pod rząd po wyczyszczeniu filtra, wskazanie zgaśnie i zostanie zresetowane.

Uwaga:

- Gdy używane są dwa lub więcej typów jednostek wewnętrznych, okres czyszczenia różni się w zależności od typu filtra. Gdy jednostka główna wymaga wyczyszczenia, pojawi się wskazanie "FILTER". Gdy wskazanie filtra zgaśnie, łączny czas jest resetowany.
- "FILTER" wskazuje na podstawie czasu moment czyszczenia, gdy klimatyzator był używany w typowych warunkach wewnętrznych. Ponieważ stopień zanieczyszczeń zależy od środowiska pracy, należy czyścić filtr zgodnie z zapotrzebowaniem.
- Okres między czyszczeniami filtra zależy od modelu.
- To wskazanie nie jest dostępne dla pilota bezprzewodowego.

► Czyszczenie filtrów

- Wyczyść filtry używając odkurzacza. Jeśli nie posiadasz odkurzacza, stuknij filtrem o twardą powierzchnię, żeby strzepać pył i kurz.
- Jeśli filtry są wyjątkowo brudne, umyj je w letniej wodzie. Uważaj, żeby zmyć dokładnie wszelkie środki czyszczące i pozwolić filtrom całkowicie wyschnąć przed ich ponownym zamontowaniem w urządzeniu.

⚠ Ostrożnie:

- Nie należy suszyć filtrów w bezpośrednim świetle słonecznym lub używając źródeł ciepła, takich jak grzejniki elektryczne - może to spowodować ich odkształcenie.
- Nie należy myć filtrów w gorącej wodzie (powyżej 50°C), ponieważ może to doprowadzić do ich odkształcenia.
- Upewnij się, że filtry powietrza są zawsze zainstalowane. Korzystanie z urządzenia bez filtrów może doprowadzić do awarii.

⚠ Ostrożnie:

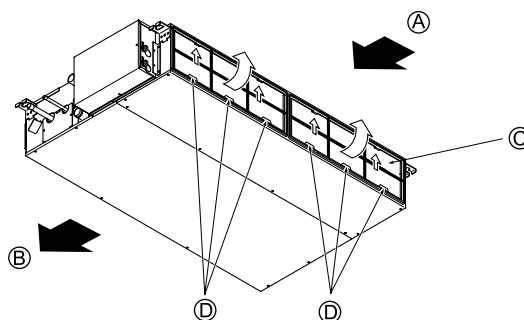
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, zatrzymaj urządzenie i wyłącz zasilanie.
- Jednostki wewnętrzne posiadają filtry służące do usuwania pyłu z zasysanego powietrza. Czyść filtry w sposób pokazany na ilustracjach.

► Zdejmowanie filtra

⚠ Ostrożnie:

- Przy zdejmowaniu filtra należy zachować środki ostrożności, żeby chronić oczy przed kurzem. Jeśli musisz wejść na stółek, uważaj, żeby nie spaść.
- Gdy filtr zostanie zdjęty, nie dotykaj metalowych części wewnątrz urządzenia, ponieważ mogłyby to spowodować obrażenia.

■ SEZ-KD-VAQ



- Przy podnoszeniu gałki filtra pociągnij ją.

- Ⓐ Wlot powietrza
- Ⓑ Wylot powietrza
- Ⓒ Filtr
- Ⓓ Gałka

10. Rozwiązywanie problemów

Masz problem?	Oto rozwiązanie. (Jednostka pracuje normalnie.)
Klimatyzator nie grzeje lub nie chłodzi wystarczająco dobrze.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wyczyść filtr. (Przepływ powietrza jest ograniczony, gdy filtr jest brudny lub zatkany.) ■ Sprawdź ustawienie temperatury i wyreguluj je odpowiednio. ■ Upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająca ilość przestrzeni. Czy wlot lub wylot powietrza są zablokowane? ■ Czy drzwi lub okno są otwarte?
Gdy rozpocznie się operacja ogrzewania, ciepłe powietrze nie jest wydmuchiwane z jednostki wewnętrznej od razu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ciepłe powietrze nie jest wydmuchiwane dopóki jednostka wewnętrzna dostatecznie się nie rozgrzeje.
W trybie ogrzewania klimatyzator zatrzymuje się zanim ustawiona temperatura w pomieszczeniu zostanie osiągnięta.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gdy temperatura zewnętrzna jest niska, a wilgotność wysoka, szron może zbierać się na jednostce zewnętrznej. W takim przypadku wykonywana jest operacja odszraniania. Normalne działanie powinno rozpocząć się po około 10 minutach.
Po zmianie kierunku przepływu powietrza kierownice zawsze przesuwają się do góry i w dół przez ustawioną pozycję zanim ostatecznie się w niej zatrzymają.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Po zmianie kierunku przepływu powietrza, kierownice przesuwają się do ustawionej pozycji po wykryciu położenia podstawowego.
Słyszalny jest dźwięk płynącej wody lub czasami syczący odgłos.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Takie dźwięki mogą być słyszalne, gdy czynnik chłodniczy przepływa przez klimatyzator lub jego przepływ ulega zmianie.
Z urządzenia wydobywają się trzaski i skrzypienie.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Takie dźwięki mogą być słyszalne, gdy części ocierają się o siebie w wyniku rozszerzania lub kurczenia przy zmianach temperatur.
W pomieszczeniu panuje nieprzyjemny zapach.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jednostka wewnętrzna przyciąga powietrze, które zawiera gazy wytwarzane przez ściany, wykładziny i meble, a także zapachy z ubrań, a następnie wydmuchuje to powietrze z powrotem do pomieszczenia.
Biała mgiełka lub para jest emitowana z jednostki wewnętrznej.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jeśli temperatura wewnętrzna i wilgotność są wysokie, taka sytuacja może zdarzyć się po rozpoczęciu pracy. ■ W trybie odszraniania może być wydmuchiwany chłodny strumień powietrza wyglądający jak mgiełka.
Woda lub para emitowana jest z jednostki zewnętrznej.	<ul style="list-style-type: none"> ■ W trybie chłodzenia woda może się skraplać i kapać z chłodnych rur i połączeń. ■ W trybie ogrzewania woda może się skraplać i kapać z wymiennika ciepła. ■ W trybie odszraniania woda odparowuje z wymiennika ciepła i wytwarzana jest para wodna.
Wskaźnik działania nie pojawia się na wyświetlaczu pilota.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włącz zasilanie. Wskazanie "●" pojawi się na wyświetlaczu pilota.
Wskazanie "☒" pojawia się na wyświetlaczu pilota.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Przy sterowaniu centralnym wskazanie "☒" pojawia się na wyświetlaczu pilota i nie można uruchomić lub zatrzymać klimatyzatora przy pomocy pilota.
Po zrestartowaniu klimatyzatora zaraz po jego zatrzymaniu, nie będzie on działał nawet po naciśnięciu przycisku ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Odczekaj około trzy minuty. (Działanie zostało zatrzymane, żeby chronić klimatyzator.)
Klimatyzator działa bez naciśnięcia przycisku ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Czy włącznik czasowy jest ustawiony? Naciśnij przycisk ON/OFF, żeby zatrzymać operację. ■ Czy klimatyzator jest podłączony do centralnego pilota? Skonsultuj się z zainteresowanymi osobami, które sterują klimatyzatorem. ■ Czy wskazanie "☒" pojawia się na wyświetlaczu pilota? Skonsultuj się z zainteresowanymi osobami, które sterują klimatyzatorem. ■ Czy została ustawiona funkcja automatycznego przywracania po awarii zasilania? Naciśnij przycisk ON/OFF, żeby zatrzymać operację.
Klimatyzator zatrzymuje się bez naciśnięcia przycisku ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Czy wyłącznik czasowy jest ustawiony? Naciśnij przycisk ON/OFF, żeby zrestartować operację. ■ Czy klimatyzator jest podłączony do centralnego pilota? Skonsultuj się z zainteresowanymi osobami, które sterują klimatyzatorem. ■ Czy wskazanie "☒" pojawia się na wyświetlaczu pilota? Skonsultuj się z zainteresowanymi osobami, które sterują klimatyzatorem.
Nie można ustawić timera przy pomocy pilota.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Czy ustawienia timera są nieprawidłowe? Jeśli można ustawić timer, na wyświetlaczu pilota pojawia się wskazanie (WEEKLY), (SIMPLE) lub (AUTO OFF).
Na wyświetlaczu pilota pojawia się komunikat "PLEASE WAIT" (proszę czekać).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Przeprowadzane są ustawienia początkowe. Odczekaj około 3 minuty.
Na wyświetlaczu pilota pojawia się kod błędu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zadziałały urządzenia ochronne zabezpieczające klimatyzator. ■ Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Wyłącz natychmiast zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą. Pamiętaj o przekazaniu sprzedawcy nazwy modelu i informacji pokazanych na wyświetlaczu pilota.
Słyszalny jest dźwięk odprowadzanej wody lub obrotów silnika.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Po zatrzymaniu operacji chłodzenia, działa pompa odprowadzająca, która się później zatrzymuje. Odczekaj około 3 minuty.

10. Rozwiązywanie problemów

Masz problem?	Oto rozwiązanie. (Jednostka pracuje normalnie.)												
Szum jest głośniejszy niż w specyfikacji.	<p>■ Na poziom głośności jednostki wewnętrznej wpływa akustyka konkretnego pomieszczenia, zgodnie z poniższą tabelą i będzie wyższa niż w specyfikacji, do której mierzona jest w pomieszczeniu bezechowym.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pomieszczenia o dużym pochłanianiu dźwięku</th> <th>Standardowe pomieszczenia</th> <th>Pomieszczenia o małym pochłanianiu dźwięku</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Przykłady miejsc</td> <td>Studio nagraniowe, pokój muzyczny itp.</td> <td>Recepcja, hol hotelowy itp.</td> <td>Biuro, pokój hotelowy</td> </tr> <tr> <td>Emisja hałasu</td> <td>Od 3 do 7 dB</td> <td>Od 6 do 10 dB</td> <td>Od 9 do 13 dB</td> </tr> </tbody> </table>		Pomieszczenia o dużym pochłanianiu dźwięku	Standardowe pomieszczenia	Pomieszczenia o małym pochłanianiu dźwięku	Przykłady miejsc	Studio nagraniowe, pokój muzyczny itp.	Recepcja, hol hotelowy itp.	Biuro, pokój hotelowy	Emisja hałasu	Od 3 do 7 dB	Od 6 do 10 dB	Od 9 do 13 dB
	Pomieszczenia o dużym pochłanianiu dźwięku	Standardowe pomieszczenia	Pomieszczenia o małym pochłanianiu dźwięku										
Przykłady miejsc	Studio nagraniowe, pokój muzyczny itp.	Recepcja, hol hotelowy itp.	Biuro, pokój hotelowy										
Emisja hałasu	Od 3 do 7 dB	Od 6 do 10 dB	Od 9 do 13 dB										
Nic nie pojawia się na wyświetlaczu pilota, zawartość wyświetlacza jest słabo widoczna lub sygnały nie są odbierane, jeśli pilot nie jest blisko jednostki wewnętrznej.	<p>■ Baterie są rozładowane. Wymień baterie i naciśnij przycisk Reset.</p> <p>■ Jeśli nic się nie dzieje nawet po wymianie baterii, upewnij się, że zostały one zainstalowane prawidłowo (+, -).</p>												
Pulsuje wskaźnik pracy w pobliżu odbiornika sygnału pilota na jednostce wewnętrznej.	<p>■ Zadziałała funkcja samodiagnostyki, żeby chronić klimatyzator.</p> <p>■ Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Wyłącz natychmiast zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą. Pamiętaj o podaniu sprzedawcy nazwy modelu.</p>												

11. Instalacja, przenoszenie i sprawdzanie

Miejsce montażu

Należy unikać montażu klimatyzatora w następujących miejscach.

- Gdzie może wystąpić wyciek łatwopalnego gazu.

⚠ Ostrożnie:

Nie instaluj urządzenia w miejscu, w którym może dojść do wycieku łatwopalnego gazu.

Wyciek i nagromadzenie się gazu w przestrzeni wokół urządzenia może doprowadzić do wybuchu.

- Gdzie znajduje się zbyt dużo oleju maszynowego.
- Słone miejsca, na przykład nad brzegiem morza.
- Gdzie wytwarzane są siarczkowe gazy, np. przy gorących źródłach.
- Gdzie dochodzi do chlapania olejem lub obecny jest oleisty dym.

⚠ Ostrzeżenie:

Jeśli klimatyzator pracuje, ale nie chłodzi lub nie ogrzewa (w zależności od modelu) pomieszczenia, skontaktuj się ze sprzedawcą, ponieważ mogło dojść do wycieku czynnika chłodniczego. Gdy wykonywane są naprawy pamiętaj, żeby zapytać serwisanta, czy doszło do wycieku czynnika chłodniczego.

Czynnik chłodniczy wykorzystywany w klimatyzatorze jest bezpieczny. Jeśli dojdzie do wycieku gazu wewnątrz pomieszczenia i wejdzie on w kontakt z płomieniem nagrzewnicy powietrznej, grzejnika pokojowego, kuchenki itp., zostaną wytworzone szkodliwe substancje.

Instalacja elektryczna

- Należy zapewnić oddzielny obwód zasilania dla klimatyzatora.
- Pamiętaj, żeby zwrócić uwagę na dopuszczalne obciążenie bezpiecznika.

⚠ Ostrzeżenie:

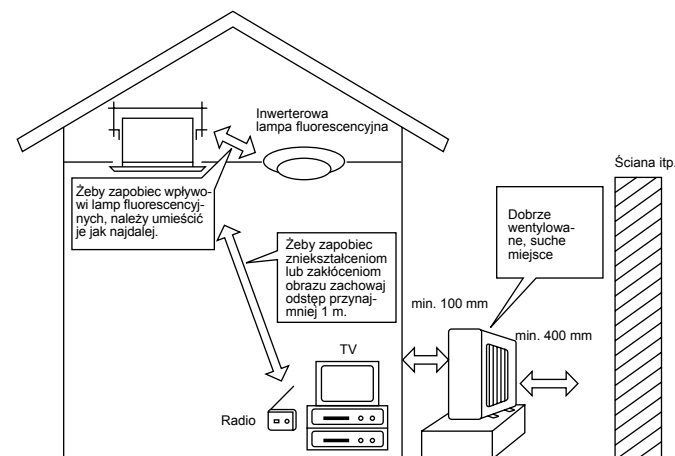
- Klient nie powinien instalować urządzenia. Jeśli jednostka zostanie zainstalowana nieprawidłowo, może dojść do pożaru, porażenia prądem, obrażeń wynikłych z upadku urządzenia, wycieku wody itp.
- Przy podłączaniu nie należy korzystać z rozgałęziaczy i przedłużaczy oraz podłączać kilku obciążeń do jednego gniazdka elektrycznego. Może dojść do pożaru lub porażenia prądem w wyniku nieprawidłowego styku, wadliwej izolacji, przekroczenia dopuszczalnego prądu itp. Poradź się sprzedawcy.

⚠ Ostrożnie:

- Zastosuj uziemienie
Przewodu uziemiającego nie wolno podłączać do rur gazowych ani wodociągowych, instalacji odgromnikowej ani przewodu uziemiającego linii telefonicznej.
Nieprawidłowe uziemienie może doprowadzić do porażenia prądem.
- W razie potrzeby zainstaluj bezpiecznik różnicowy (wilgotne miejsca itp.).
Brak bezpiecznika różnicowego stwarza zagrożenie porażenia prądem.

Inspekcja i konserwacja

- Jeśli klimatyzator był używany przez kilka sezonów, jego wydajność może spaść przez pył wewnątrz jednostki.
- W zależności od warunków użytkowania mogą być emitowane zapachy lub kurz, pył itp. mogą uniemożliwić prawidłowe odprowadzanie kondensatu.
- Poza standardową konserwacją zalecane jest przeprowadzanie inspekcji i konserwacji (płatnych) przez specjalistę. Poradź się sprzedawcy.



11. Instalacja, przenoszenie i sprawdzanie

Weź również pod uwagę generowany hałas

- Nie umieszczaj przedmiotów w pobliżu wylotu powietrza jednostki zewnętrznej. Może to spowodować zmniejszenie wydajności lub zwiększenie hałasu przy pracy.
- Jeśli w trakcie pracy generowany jest nietypowy dźwięk, poradź się sprzedawcy.

Przenoszenie

- Jeśli klimatyzator ma być przeniesiony lub zainstalowany ponownie ze względu na przebudowę, przeprowadzkę itp., wymagane są specjalne techniki i czynności robocze.

⚠ Ostrzeżenie:

Naprawa i przenoszenie nie powinny być wykonywane przez klienta.

W przypadku nieprawidłowego wykonania tych operacji może dojść do pożaru, porażenia prądem, obrażeń związanych z upadkiem urządzenia, wycieku wody itp. Poradź się sprzedawcy.

Utylizacja

- Poradź się sprzedawcy w celu utylizacji produktu.

Jeśli masz jakieś pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą.

12. Dane techniczne

Model		SEZ-KD25VAQ	SEZ-KD35VAQ	SEZ-KD50VAQ	SEZ-KD60VAQ	SEZ-KD71VAQ
Zasilanie		~/N, 230 V, 50 Hz/220-230 V, 60 Hz				
Pobór mocy (tylko jednostka wewnętrzna)	kW	0,04	0,05	0,07	0,07	0,10
Prąd (tylko jednostka wewnętrzna)	A	0,39	0,46	0,63	0,63	0,84
Przepływ powietrza (niski-średni-wysoki)	CMM	5,5-7-9	7-9-11	10-12,5-15	12-15-18	12-16-20
Zewnętrzne ciśnienie statyczne	Pa	5/15/35/50	5/15/35/50	5/15/35/50	5/15/35/50	5/15/35/50
Emisja hałasu (niska-średnia-wysoka)	dB	23-26-30	23-28-33	30-34-37	30-34-38	30-35-40
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	mm	200x790x700	200x990x700	200x990x700	200x1190x700	200x1190x700
Waga	kg	18	21	23	27	27

Uwagi: 1. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

2. Zewnętrzne ciśnienie statyczne jest ustawione na 15 Pa przed transportem z fabryki.

Gwarantowany zakres działania

		Urządzenie wewnętrzne	Urządzenie zewnętrzne		
			SUZ-KA25, 35VA	SUZ-KA50, 60, 71VA	SUZ-KA-NA
Chłodzenie	Górny limit	32°C DB, 23°C WB	46°C DB, –	43°C DB, –	
	Dolny limit	21°C DB, 15°C WB	-10°C DB, –		18°C DB, –
Ogrzewanie	Górny limit	27°C DB, –	24°C DB, 18°C WB		
	Dolny limit	20°C DB, –	-10°C DB, -11°C WB		

Urządzenia powinny zostać zainstalowane przez licencjonowanego wykonawcę elektrycznego zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w budynkach mieszkalnych,
handlowych i zakładach przemysłu lekkiego.

Ten produkt został zaprojektowany
zgodnie z następującymi regulacjami
Unii Europejskiej:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE
- Dyrektywa dotycząca kompatybilności
elektromagnetycznej 2004/108/ WE

Przed przekazaniem klientowi należy umieścić adres i telefon kontaktowy: